

## À propos de nous

Le centre professionnel de conseils aux migrant·e·s (Beratungsfachdienst) est un organisme indépendant d'écoute, de coordination et de représentation pour les migrant·e·s, dirigé sous la responsabilité institutionnelle de Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. Au centre de notre travail se trouve l'Humain, indépendamment de son titre de séjour ou de sa nationalité, de sa religion, de son genre, de son âge ou de son origine ethnique. Nous conseillons par cas particuliers, soutenons les personnes engagées volontaires, organisons des formations professionnelles et sommes actifs à l'intérieur d'un large réseau.

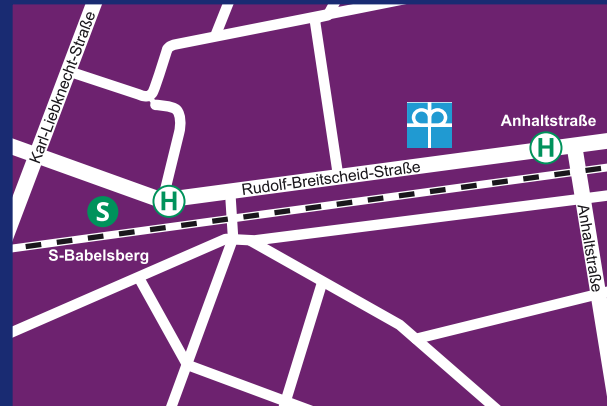
## Nos objectifs:

Nous nous efforçons avec et pour les migrant·e·s de les soutenir en:

- les aidant à obtenir et faire respecter leurs droits, en particulier au regard de la procédure d'asile;
- les soutenant dans la recherche de perspectives d'avenir;
- les accompagnant dans des situations difficiles;
- promouvant une participation égale à la vie culturelle et en société et le droit à une vie digne et indépendante;
- appuyant l'autonomie et le sens des responsabilités de chacun;
- luttant contre les tendances racistes et discriminatoires;
- suscitant ou renforçant la compréhension de la population et des institutions pour la situation de migrant·e·s.

Notre consultation est gratuite et confidentielle. Nous conseillons de manière compétente, indépendante et neutre. Toutes et tous nos employé·e·s, conseillers et conseillères, traducteurs et traductrices et bénévoles sont soumis au secret professionnel.

## Bienvenue



**Beratungsfachdienst für Migrant\*innen:**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 64 (Bâtiment de derrière)  
14482 Potsdam  
[www.dwstz.de](http://www.dwstz.de)



### Accès

Tram 99 und 94: Arrêt Anhaltstraße  
S-Bahn S7: Arrêt S-Bahnhof Babelsberg

Le service de conseil aux migrant·e·s est financé par:



**Diakonie**  
Diakonisches Werk  
Steglitz und Teltow-Zehlendorf

**Beratungsfachdienst  
für Migrant\*innen in Potsdam**

**CONSEIL  
SOUTIEN  
ORIENTATION**



## Offres de consultation et de conseils pour migrant·e·s à Potsdam

### Notre offre

Nos offres incluent le service de consultation professionnel selon la loi régionale de prise en charge (FaBera), le service de conseils pour migrant·e·s adultes (MBE), la consultation pour migrant·e·s d'origine réfugiée vivant en appartement et le bureau des plaintes pour migrant·e·s à Potsdam.

### Nous conseillons sur les thèmes suivants:

- Procédure d'asile et questions concernant le droit de séjour
- La procédure de Dublin et la procédure pour cas particuliers (Härtefallverfahren)
- Les besoins des personnes particulièrement vulnérables
- Les questions relevant de la santé et des problèmes psychologiques
- Les questions relevant des aides sociales
- Le soutien à l'intégration
- Le logement et l'hébergement
- École, travail, langue, qualification
- Questions concernant la réunion familiale
- Garde d'enfants / crèche

### Intermédiation vers:

- Avocat·e·s spécialisé·e·s
- Organisations de défense des droits de l'Homme
- Organisations de conseils spécialisés
- Les offres propres à la ville de Potsdam
- Des bénévoles

### Nous accompagnons

- Si nécessaires aux rendez-vous avec les administrations et institutions

## Accessibilité



Service de consultation  
pour migrants

T 0331 200 83 81  
F 0331 200 83 82  
beratungsfachdienst@dwstz.de

Heures de consultation dans les locaux de consultation

Rudolf-Breitscheid-Straße 64 (Bâtiment de derrière)  
14482 Potsdam

Mardi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00  
Jeudi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00  
ainsi que sur rendez-vous.

Vous trouverez d'autres coordonnées et horaires de consultation des différents conseillers et conseillères sur notre site Internet

[www.dwstz.de](http://www.dwstz.de)

### Nous conseillons

en allemand, anglais, français, russe et espagnol. Pour toutes les autres langues pertinentes, spécialement l'arabe et le farsi, nous travaillons avec des traductrices et des traducteurs.

## Consultation pour professionnel·le·s et pour personnes volontaires engagées travaillant dans

### À Potsdam

- les centres d'hébergement et en appartements collectifs
- les services sociaux et personnes travaillant dans un domaine social ayant rapport avec la migration
- des projets locaux de la ville et pour des entreprises de logement
- des initiatives d'accueil et d'organisations autonomes de Migrant·e·s

### Dans le district ecclésiastique de Teltow

- Les bénévoles dans les paroisses ainsi que les personnes réfugiées qu'ils accompagnent

### Notre offre

- Consultation sur des questions spécifiques à la migration
- Consultation collégiale de cas particuliers
- Formations et organisation d'événements sur des thèmes spécifiques
- Aide à la mise en place de réseaux
- Soutien à l'ouverture Culturelle

